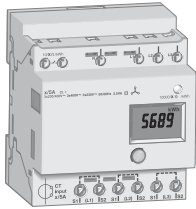


# ME4zrt

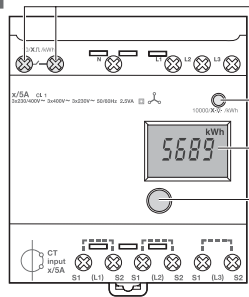
fr de it nl



# 1 Compteur d'énergie active / Aktiver Energiezähler / Contatore di energia attiva / Elektricitetsmeter

- fr** ● Compteur d'énergie active sur réseau 3P + N (3 x 230/400 V CA) et 3P (3 x 400 V - 3 x 230 V CA) avec compteur partiel et remise à zéro (Reset), report à distance d'impulsions de comptage. **Doit être associé à 3 transformateurs de courant de 40/5 à 6000/5.** ● Référence 17072.
- de** ● Aktiver Energiezähler für Dreiphasennetz und Neutraleiter (3 x 230/400 VAC) und Dreiphasennetz (3 x 400 V - 3 x 230 VAC) mit Zwischenzähler und Nullstellung (Reset), Fernübertragung der Zählimpulse. **Muss 3 Stromwandlern 40/5 - 6000/5 zugeordnet sein.** ● Bestellnummer 17072.
- it** ● Contatore di energia attiva su rete trifase + neutro (3 x 230/400 V CA) e trifase (3 x 400 V - 3 x 230 V CA) con contatore parziale e funzione di azzeramento (Reset), riporto a distanza degli impulsi di conteggio. **Deve essere abbinato a 3 trasformatori di corrente da 40/5 a 6000/5.** ● Codice di riferimento 17072.
- nl** ● kWh-meter op net met 3 fasen + N (3 x 230/400 V AC) en 3 fasen (3 x 400 V AC - 3 x 230 V AC) met tussenmeter en reset, impulsuitgang voor meting op afstand. **Moet worden gecombineerd met 3 stroomtransformatoren van 40/5 tot 6000/5.** ● Catalogusnummer 17072.

# 2 Description / Beschreibung / Legenda / Beschrijving



- fr**
  - 1 Sortie impulsionnelle de report à distance
  - 2 Voyant de comptage clignotant
  - 3 Afficheur du compteur total ou partiel et du calibre du TC
  - 4 Bouton poussoir : affichage du compteur total ou partiel, remise à zéro du compteur partiel, affichage ou sélection du calibre du TC
- de**
  - 1 Ausgang für Fernübertragungsimpulse
  - 2 Zählleuchte blinkt beim Zählen
  - 3 Anzeige des Gesamtzählers oder des Zwischenzählers und des Wertes des Stromwandlers
  - 4 Drucktaster: Anzeige des Gesamtzählers oder des Zwischenzählers, Nullstellung des Zwischenzählers, Anzahl oder Auswahl des Wertes des Stromwandlers
- it**
  - 1 Uscita impulsi del riporto a distanza
  - 2 Spia di conteggio lampeggiante
  - 3 Display del contatore totale o parziale e del calibre del TC
  - 4 Pulsante a pressione: visualizzazione del contatore totale o parziale, funzione di azzeramento del contatore parziale, visualizzazione o selezione del calibre del TC
- nl**
  - 1 Impulsuitgang voor meting op afstand
  - 2 Knipperende indicator
  - 3 Display totaalmeter of tussenmeter en vermogen van TI
  - 4 Drukknop voor schakeling tussen totaalmeter en tussenmeter, reset van tussenmeter, display of selectie van vermogen van TI

## ⚠ DANGER / GEFAHR / PERICOLO / GEVAAR

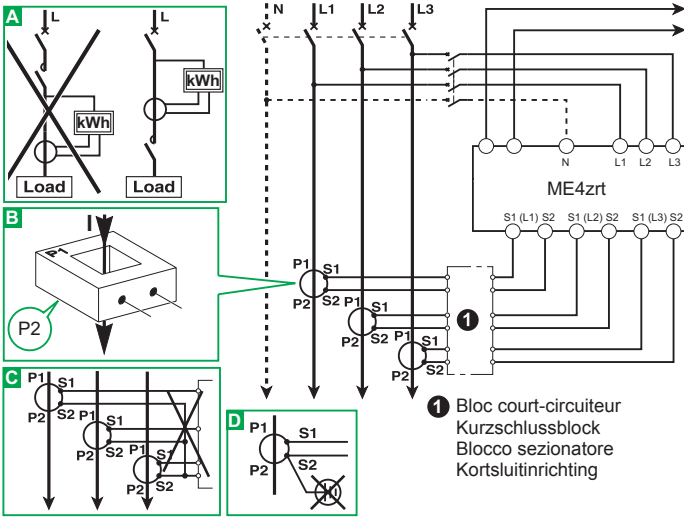
**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE**  
Couper toutes les alimentations avant de travailler sur cet appareil.  
**Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou des blessures graves.**

**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN**  
Vor dem Arbeiten am Gerät alle Spannungsversorgungen abschalten.  
**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.**

**RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**  
Scollegare l'apparecchio da tutti i circuiti di alimentazione prima di qualsiasi intervento.  
**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

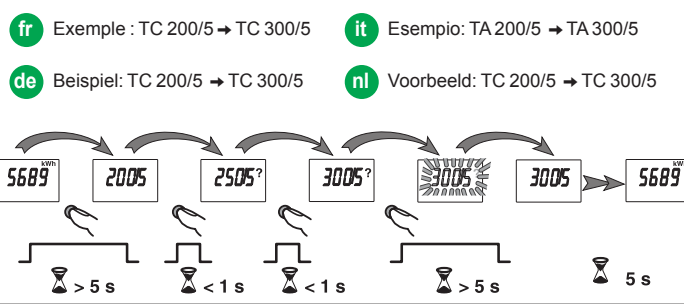
**KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK, ONTPLOFFING OF LICHTBOGEN.**  
Haal de apparatuur van de stroom af, voordat er onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd.  
**Als u deze aanwijzingen niet opvolgt, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.**

# 3 Installation / Installazione / Installatie

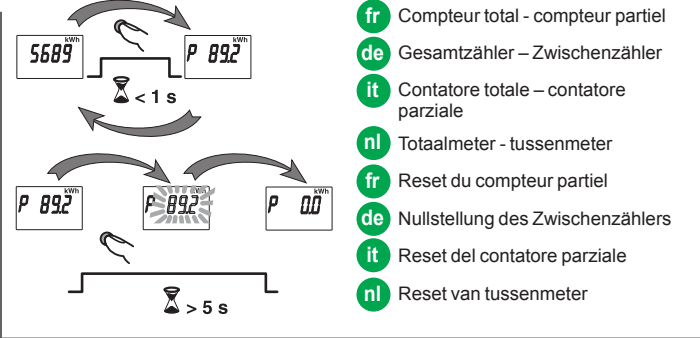


- fr**
  - Seule la face avant doit être accessible en utilisation normale.
  - Lorsque le compteur d'énergie active est associé à un contacteur, raccordez le en amont du contacteur. (A)
  - Raccordez les TC pour que le courant les traverse de P1 vers P2. (B)
  - Ne mettez pas en commun les 3 secondaires S2 des TC. (C)
  - Ne raccordez pas S2 à la terre. (D)
- de**
  - Im Normalbetrieb darf nur die Vorderseite zugänglich sein.
  - Wenn der Aktiver Energiezähler an ein Schütz angeschlossen wird, ist er diesem vorzuschalten. (A)
  - Die Stromwandler so anschließen, dass der Strom diese von P1 nach P2 durchfließt. (B)
  - Die 3 Sekundärströme (S2) der Stromwandler nicht zusammenschließen. (C)
  - S2 nicht an die Erde anschließen. (D)
- it**
  - In condizioni di normale utilizzo, solo la parte anteriore deve essere accessibile.
  - Quando il contatore di energia attiva è abbinato a un contactore, collegare a monte del contactore. (A)
  - Collegare i TC in modo che la corrente li attraversi da P1 a P2. (B)
  - Non collegare i 3 TC secondari (S2) in comune. (C)
  - Non collegare S2 alla terra. (D)
- nl**
  - Alleen de voorzijde moet toegankelijk zijn tijdens normaal gebruik.
  - Als de actieve elektriciteitsmeter een schakelaar heeft, sluit u de meter voorafgaand aan de schakelaar aan. (A)
  - Sluit de stroomtransformatoren zo aan, dat de elektriciteit van P1 naar P2 stroomt. (B)
  - Sluit de 3 secundairen (S2) van de stroomtransformatoren niet op elkaar aan. (C)
  - Sluit S2 niet aan op de aarde. (D)

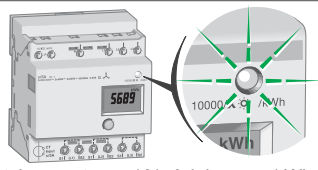
# 4 Configuration du TC / Konfiguration des Stromwandlers / Configurazione del TC / De TI configureren



# 5 Affichage des compteurs / Anzeige der Zähler / Display dei contatori / Meterdisplay



# 6 Contrôle du fonctionnement / Überprüfung der Genauigkeit / Controllo della precisione / Nauwkeurigheidscntrole



- fr** Voyant de comptage : 10/x éclairs pour 1 Wh. Le voyant de comptage peut être utilisé pour contrôler la précision de l'appareil. Il faut compter 2000 éclairs. Le contrôle nécessite une consommation d'énergie. x calibre du TC.
- de** Zählleuchte: 10/x Blinksignale pro 1 Wh. Die Zählleuchte kann zur Genauigkeitsprüfung des Geräts verwendet werden. Es sind 2000 Blinksignale einzukalkulieren. Mit der Überprüfung ist ein Stromverbrauch verbunden. x Leistung des Stromwandlers (CT).
- it** Indicatore del contatore: 10/x lampeggi per 1 Wh. È possibile utilizzare l'indicatore del contatore per verificare l'accuratezza dell'apparecchio. Occorre considerare 2000 lampeggi dell'apparecchio. Il controllo necessita di consumo di energia. x valore nominale TC.
- nl** Meterindicator: 10/x flitsen voor 1 Wh. De meterindicator kan worden gebruikt om de nauwkeurigheid van de apparatuur te controleren. Er moet rekening worden gehouden met 2000 flitsen. Deze controle verbruikt energie. x nominale waarde van de stroomtransformator.

# 7 Dépannage / Fehlerbehebung / Manutenzione / Probleemoplossing

	Err 1	Err 2	Err 3	Err 4
<b>fr</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Erreur de configuration</li> <li>○ Remplacez le compteur d'énergie active.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Erreur de sauvegarde des données</li> <li>○ Redémarrez le compteur d'énergie active. Le remplacer si l'erreur persiste.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● U &lt; 75 V</li> <li>○ Vérifiez votre installation électrique.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Erreur de récupération des données</li> <li>○ Redémarrez le compteur d'énergie active. Le remplacer si l'erreur persiste.</li> </ul>
<b>de</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Konfigurationsfehler</li> <li>○ Den Aktiven Energiezähler austauschen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Fehler bei der Datenspeicherung</li> <li>○ Den Aktiven Energiezähler neu starten. Wenn der Fehler weiterhin besteht, das Gerät austauschen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ U &lt; 75 V</li> <li>○ Elektrische Installation überprüfen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Fehler bei der Wiederherstellung von Daten</li> <li>○ Den Aktiven Energiezähler neu starten. Wenn der Fehler weiterhin besteht, das Gerät austauschen.</li> </ul>
<b>it</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Errore di configurazione</li> <li>○ Sostituire il contatore di energia attiva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Errore di salvataggio dei dati.</li> <li>○ Riavviare il contatore di energia attiva. Sostituirlo se l'errore persiste.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● U &lt; 75 V</li> <li>○ Controllare l'impianto elettrico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Errore di recupero dei dati.</li> <li>○ Riavviare il contatore di energia attiva. Sostituirlo se l'errore persiste.</li> </ul>
<b>nl</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Configuratiefout</li> <li>○ Vervang de actieve elektriciteitsmeter.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Fout betreffende gegevensopslag</li> <li>○ Start de actieve elektriciteitsmeter opnieuw. Vervang hem als het probleem aanhoudt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● U &lt; 75 V</li> <li>○ Verifieer uw elektrische installatie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Fout betreffende gegevensrecupatie</li> <li>○ Start de actieve elektriciteitsmeter opnieuw. Vervang hem als het probleem aanhoudt.</li> </ul>

# 8 Caractéristiques / Kenndaten / Caratteristiche tecniche / Technische specificat

- fr**
  - U = 3 x 230/400 V - 3 x 400 V - 3 x 230 V ±10 %, 50/60 Hz
  - In = 40...6000 A (courant assigné)
  - Istart = 10 mA (courant de démarrage)
  - Température de fonctionnement : -25 °C à +55 °C (K55)
  - IP50, IK05
  - Catégorie de surtension et de mesure III, degré de pollution 2
  - Consommation du compteur : 2,5 VA
  - Consommation de chaque entrée mesure : 0,05 VA à 5 A
  - Bornes / Couple de serrage :
    - TC : 16 mm<sup>2</sup> / 1,5 ±0,3 N.m
    - phases/neutre et report à distance : 6 mm<sup>2</sup> / 0,9 ±0,1 N.m
  - Compteur total (sans remise à zéro) :
    - si TC ≤ 150 A, capacité 999,99 MWh
    - si TC > 150 A, capacité 9 999,9 MWh
  - affichage : en kWh ou MWh avec 5 chiffres significatifs
  - affichage minimum : 1 kWh
  - Compteur partiel :
    - si TC ≤ 150 A, capacité 99,99 MWh
    - si TC > 150 A, capacité 999,9 MWh
- de**
  - U = 3 x 230/400 V - 3 x 400 V - 3 x 230 V ±10 %, 50/60 Hz
  - In = 40 bis 6000 A (Bemessungsstrom)
  - Istart = 10 mA (Anlaufstrom)
  - Betriebstemperatur: -25° C bis +55° C (K55)
  - IP50, IK05
  - Überspannungs- und Messkategorie III, Verschmutzungsgrad 2
  - Leistungsaufnahme des Zählers: 2,5 VA
  - Leistungsaufnahme der einzelnen Messeingänge: 0,05 VA bei 5 A
  - Klemmen/Anzugsmoment:
    - Stromwandler: 16 mm<sup>2</sup>/1,5 ±0,3 N.m
    - Phasen/Neutralleiter und Fernübertragung: 6 mm<sup>2</sup>/0,9 ±0,1 N.m
  - Gesamtzähler (ohne Nullstellung):
    - wenn Stromwandler ≤ 150 A, Kapazität = 999,99 MWh
    - wenn Stromwandler > 150 A, Kapazität = 9999,9 MWh
  - Anzeige: in kWh oder MWh, 5 signifikante Ziffern
  - Minimale Anzeige: 1 kWh
  - Zwischenzähler:
    - wenn Stromwandler ≤ 150 A, Kapazität = 99,99 MWh
    - wenn Stromwandler > 150 A, Kapazität = 999,9 MWh
- it**
  - U = 3 x 230/400 V - 3 x 400 V - 3 x 230 V ±10 %, 50/60 Hz
  - In = da 40 a 6000 A (corrente nominale)
  - Istart = 10 mA (corrente di avvio)
  - Temperatura di esercizio : -25°C / +55°C (K55)
  - IP50, IK05
  - Categoria di sovratensione e di misurazione III, livello d'inquinamento 2
  - Consumo del contatore: 2,5 VA
  - Consumo di ogni ingresso di misura: 0,05 VA a 5 A
  - Morsetti/Coppia di serraggio:
    - TA: 16 mm<sup>2</sup>/1,5 ±0,3 N.m
    - fasi/neutro e riportato a distanza: 6 mm<sup>2</sup>/0,9 ±0,1 N.m
  - Contatore totale (senza azzeramento) :
    - capacità : 999,99 MWh se TA ≤ 150 A
    - capacità : 9.999,99 MWh se TA > 150 A
  - display: in kWh o MWh con 5 cifre significative
  - Indicazione minima: 1 kWh
  - Contatore parziale:
    - capacità: 99,99 MWh se TA ≤ 150 A
    - capacità: 999,99 MWh se TA > 150 A
- nl**
  - U = 3 x 230/400 V - 3 x 400 V - 3 x 230 V ±10 %, 50/60 Hz
  - In = 40...6000 A (toegekende stroom)
  - Istart = 10 mA (startstroom)
  - Bedrijfstemperatuur: -25°C tot +55°C (K55)
  - IP50, IK05
  - Overspannings- en meetcategorie III, vervuilingklasse 2
  - Verbruik van de meter: 2,5 VA
  - Verbruik per meetingang: 0,05 VA tot 5 A
  - Klemmen/Aanhaalkoppel:
    - TI: 16 mm<sup>2</sup>/1,5 ±0,3 N.m
    - Fasen/neutral en meting op afstand: 6 mm<sup>2</sup>/0,9 ±0,1 N.m
  - Totaalmeter (zonder reset):
    - als TI ≤ 150 A, vermogen = 999,99 MWh
    - als TI > 150 A, vermogen = 9999,9 MWh
  - display: in kWh of MWh met 5 significante cijfers
  - Minimumdisplay: 1 kWh
  - Tussenmeter:
    - als TI ≤ 150 A, vermogen = 99,99 MWh
    - als TI > 150 A, vermogen = 999,9 MWh
- fr**
  - affichage : en kWh ou MWh avec 4 chiffres significatifs
  - affichage minimum : 1 kWh
  - Voyant de comptage : 10 000/x éclairs par kWh (x = calibre du TC)
  - Exemple : TC 500/5 → 10 000/500 éclairs par kWh = 20 éclairs par kWh
  - Contact NO de report à distance :
    - 10/x impulsion de 200 ms par kWh (x = calibre du TC) = x/10 kWh par impulsion
    - Exemple : TC 500/5 → 500/10 kWh par impulsion = 50 kWh par impulsion
    - 18 mA (24 V CC), 100 mA (230 V CA)
    - tension d'isolement TBT : 4 kV, 50 Hz
    - Conforme à la norme CEI 61557-12
    - Classe de précision 1 conformément aux normes CEI 62053-21 et CEI 61557-12 (PMD SD)
    - Contrôle de la précision : le voyant de comptage peut être utilisé pour contrôler la précision de l'appareil. Il faut prendre en compte 2000 éclairs de l'appareil. Le contrôle nécessite une consommation d'énergie.
- de**
  - wenn Stromwandler > 150 A, Kapazität = 999,9 MWh
  - Anzeige: in kWh oder MWh, 4 signifikante Ziffern
  - Minimale Anzeige: 1 kWh
  - Zählleuchte: 10000/x Blitze/kWh (x = Wert des Stromwandlers); Beispiel: TC 500/5 → 10000/500 Blitze/kWh = 20 Blitze/kWh
  - Arbeitskontakt der Fernübertragung:
    - 10/x Impulse von 200 ms pro kWh (x = Wert des Stromwandlers) = x/10 kWh pro Impuls; Beispiel: TC 500/5 → 500/10 kWh pro Impuls = 50 kWh pro Impuls
    - 18 mA (24 VDC), 100 mA (230 VAC)
    - Isolationsspannung SELV: 4 kV, 50 Hz
    - Konform mit der Norm IEC 61557-12
    - Genauigkeitsklasse 1 gemäß den IEC-Normen 62053-21 und 61557-12 (PMD SD)
    - Genauigkeitsprüfung : Zur Überprüfung der Genauigkeit des Geräts kann die Zählleuchte verwendet werden. Es sind 2000 Blinksignale zu berücksichtigen. Mit der Überprüfung ist ein Stromverbrauch verbunden.
- it**
  - display: in kWh o MWh con 4 cifre significative
  - Indicazione minima: 1 kWh
  - Meetindicator: 10 000/x flitsen per kWh (x = vermogen van TI);
  - voorbeeld: TI 500/5 → 10 000/500 flitsen per kWh = 20 flitsen per kWh
  - NO-contact voor impulsuitgang:
    - 10/x impuls van 200 ms per kWh (x = vermogen van TI) = x/10 kWh per impuls; voorbeeld: TI 500/5 → 500/10 kWh per impuls = 50 kWh per impuls
    - 18 mA (24 V DC), 100 mA (230 V AC)
    - isolatiespanning laagspanning: 4 kV, 50 Hz
    - Voldoet aan IEC 61557-12
    - Nauwkeurigheidsklasse 1, volgens IEC 62053-21 en IEC 61557-12 (PMD SD)
    - Nauwkeurigheidscntrole : de indicator van de meter kan worden gebruikt om de nauwkeurigheid van het apparaat te controleren. Er moet rekening worden gehouden met 2000 flitsen. De controle vereist een energieverbruik.

Schneider Electric Industries SAS  
 35, rue Joseph Monier  
 CS 30323  
 F - 92506 Rueil Malmaison Cedex  
 RCS Nanterre 954 503 439  
 Capital social 896 313 776 €  
 www.schneider-electric.com

This product must be installed, connected and used in compliance with prevailing standards and/or installation regulations.  
 As standards, specifications and designs develop from time to time, always ask for confirmation of the information given in this publication.

© 11-2011 Schneider Electric - All rights reserved.